

カクタス(主としてギムノカリキユームのような球形カクタス)の文献で見られる用語集

作成者 島田壽男

この表の単語は、ドイツ語の文献を読んだ時に遭遇したもので、今後読まれる人の参考にと作成したものです。従って見出し語はドイツ語です。

(註1)カクタスには種々さまざまで他の属について見られる専門用語は、その属の専門家に別途お願いしたいと思います。

(註2)ラテン語は性や格変化があり、表には無い単語形になっている事もあります

(註3)ドイツ語はウムラウト記号が省いて表示しています

(註4)このリストは、未完成です。間違いや、新しく判った事が生じた時点で順次、加筆訂正を行います。

名詞編				
ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
Axill=Achselhohle	axil	axilla	胴体	葉腋
Bucht	groove	sulcis, sulcus	胴体	溝、入り江、湾
Cristatform	cristated-form		胴体	綴化型
Durse	gland	glandula	胴体	腺
Epidermis	epidermis	epidermide	胴体	表皮
Faserwurzel	fibrous root		胴体	繊維状根
Flachwurzel	plane root	radicibus horizontalibus	胴体	平面状に広がる根
Fruch	furrow	sulcis,sulcus	胴体	縦溝
Hauptwurzel	main root,taproot		胴体	主根
Hocker	tubercule,hump	tuberculum, gibberes	胴体	コブ、隆起
Hypocotyl	hypocotyl		胴体	胚軸(胴体下部と根との間の部分)
Kerb	groove,notch	sulcum	胴体	切り込み
Kinn	chin	mentum	胴体	アゴ
Kinnvorsprung	chinnlike-protrusion		胴体	アゴ状の出っ張り
Korpper (K.)	body, stem	corpus,corpore,cormus,cormi	胴体	胴体、幹
Langsfruchen	longitudinal furrow		胴体	縦溝
Luftwurzel	aerialroot		胴体	気根
Nabel	navel		胴体	臍、中心
Oberfläche	surface		胴体	表面
Pfahlwurzel	spindle root		胴体	杭状根、紡錘根
Querkerb	trnsverse groove (notch)	crenatis	胴体	横の切り込み
Querfurchen	horizontal furrow	sulci transversi	胴体	横溝
Rippen	ribs	costae,costis	胴体	稜
rubenartig Wurzel	root tuber, carrot root	napiformes	胴体	蕪形状根、塊根
Saft	sap	thylus	胴体	樹液
Scheitel	apex	vertex, vertic,	胴体	頭頂部
seitenständig Wurzel	lateral root	radix lateralis	胴体	側根
Spross	sprout,offset		胴体	側芽、新芽
Stem	stem	corpus	胴体	胴体、幹
Trennfurch	furrow		胴体	分離溝、稜を区分する溝
Warze	nipple	verrua, verrucis, mammilla	胴体	いぼ
Wurzel	root	radix	胴体	根
Wurzelwerk	root system		胴体	根系
Areole(A.)	areole	areolae	刺、刺座	刺座
Bedornung	spination		刺、刺座	刺の出方

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
Bestachelung	spination		刺、刺座	刺の出方
Borste	bristle	saeta, saetae, seta	刺、刺座	剛毛
Dornen	spine	spinae, aculei	刺、刺座	刺
Filz	felt	coacta, coactum, tomentum	刺、刺座	綿毛、フェルト
Mitteldornen	centralspine	spinae centrales, aculei	刺、刺座	中刺
Mittellstachel (Mst.)	centralspine	spinae centrales	刺、刺座	中刺
Parr	pair	par	刺、刺座	対
Randdornen	radialspine	spinae marginales, aculei radialibus, aculeis	刺、刺座	縁刺
Randstachel (Rst.)	radialspine	spinae marginales, radiales	刺、刺座	縁刺
Spin	spine	spinae, aculeus	刺、刺座	刺
Spitz	tip, point	acumen, acuminatus	刺、刺座	先端
Stachel (St.)	spine	spinae	刺、刺座	刺
Wolle	wool	lana	刺、刺座	羊毛、綿毛
Zentraldornen	centralspine	spinae centrales, spinis	刺、刺座	中刺
Zentralstachel	centralspine	spinae centrales	刺、刺座	中刺
Abendblüher=Nachtblüher	flowering in the evening	vespertinus	花	夜開花性花
Achesngewebe	axile tissue		花	軸組織
Antheren	anther	antherae	花	葯
ausser Blütenblätter	outer periantheous	phylla perigoni exteriora, folia externa perianthi	花	外花弁
Befruchtung	fertilization		花	受精
Besamung	insemination		花	受精
Bestäubung	pollination		花	受粉
Beutel	anther	antherae	花	葯
Blätter	leaf	folis, foliaceus	花	葉
Blumen (Bl.)	flower, bloom	perianthii	花	花(草の)
Blühen	blossoming		花	開花
Blüte	blossom	flos	花	花(樹木の)
Blütenbau	flower structure		花	花の構造
Blütenblätter	petal,	petala	花	花弁
Blütenfarbe	flower color		花	花の色
Blütenhülle	floral envelope		花	花蓋、総苞、花被
Blütenkelch	sepal		花	萼
Blütenknospe	flowerbud		花	蕾
Blütenhüllblätter	petal,	tepla	花	花弁
Blütenrohe	flower tube, floral tube		花	花筒部
Blütenstaub	pollen	pollen	花	花粉
Blütenstiel	peduncle		花	花梗
Drüsenorgane	gland tissue		花	腺組織
hermaphrodite Blüte	hermaphrodite flower		花	両性花
Honigdrüse	nectar gland		花	蜜腺
Hüllblätter	petal,		花	花弁

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語 (植物学用語辞典等)
Hulle	involucre		花	総苞 = Blütenhülle
innere Blütenblätter	inner periantheous	folia interioribus perianthi	花	内花弁
Filamente	filamente		花	花糸
Fruchthöhle(Ovar)	ovary		花	子房
Fruchtknoten	ovary		花	子房
Fruchtknotenhöhle	locule		花	子房室(子房の内部)
Griffel	style		花	花柱
Hüllblätter	sepal	sepalum	花	萼片
Kehlröhre	throat		花	花筒部
Kelch	sepal, calyx		花	萼、萼片
Kelchblatt	calyx lobe, sepal		花	萼片
Knospe	bud	gemma	花	芽
Konnektive	connective		花	葯隔
Kotyledon	cotyledon		花	子葉
Krone	corolla		花	花冠
Kronblätter (Kr.bl.)	perianth		花	花弁
Loculament	locule		花	子房室
Mittelstrich	middle stripe, median stripe		花	中筋
Mittelrippe	middle stripe		花	中筋
Mittelstreif	middle stripe, midstripe	stria centrales	花	中筋
Narbe	stigma	stigmata, stigmatibus	花	柱頭
Narbeaster	stigma-lobe	stigmatibus	花	柱頭裂片
Narbenlobe	stigma-lobe	stigmatibus	花	柱頭裂片
Narbenlappen	stigma-lobes	stigmatibus	花	柱頭裂片
Narbestrahlen	stigma-lobes	stigmatibus	花	柱頭裂片
Narbenzipfel	stigma-lobe	stigmatibus	花	柱頭裂片
Nektar	nectar, honey	nectar	花	蜜
Nektarkammer	nectar room	camera nectarea(nectarifera)	花	蜜室
Nektarraum	nectar room	camera nectarea	花	蜜室
Nektarium	nectary, honey cup		花	蜜線
Ovar	ovary	loculamento(loculamenti)	花	子房、胚珠
Papille	nipple, teat		花	乳頭
Perianth	involucre		花	花被 = Blütenhülle)
Perianthblätter	petal		花	花弁
Perianthrohre	tube		花	花筒
Perigonblätter	petal		花	花弁
Perikarp	pericarp		花	果皮(子房壁) 子房の意味でも使われる
Perikarpell	pericarpel		花	外果皮、子房の意味でも使用(註1)
Perikarpellschuppenblätter			花	萼筒部鱗片から外花弁への遷移部
Pistill	pistill	pistillum	花	雌蕊
Pollen	pollen	pollen	花	花粉
Primarreihe	first series		花	第一列
Reihe	row, lein, series	ordo	花	列

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
Rezeptakulum	receptacle	receptaculo	花	花床(子房を取り囲む、花の部分)
Rohre	tube	tubus floralis	花	花筒
Samenhohle	locule		花	子房室
Stylus	style	stilum, stilus	花	花柱
Schlund	throat, gullet	fauce(faux), fauces, faucibus	花	花喉部
Schuppen	scale	squamis	花	鱗片
Sekundarreihe	second series		花	第二列
Staminodium	staminode, staminodium	staminodium	花	仮雄蕊
Staubbeutel	anther	antherae	花	葯
Staubblatter	stamen	filamentorum, stamen	花	雄蕊
Staubfaden	filament	filament	花	花糸
Staubgefasse	stamen	stamina, stamen	花	雄蕊
Stempel	pistil	pistillum	花	雌蕊
Stigma	stigma	stigma, stigmatis	花	柱頭
Streifen	stripe	virga	花	筋, しま
Trennwand	septum		花	隔壁
Ubergangblatter			花	過渡花弁、外花弁と鱗片の中間形
weiblich Brute	female flower		花	雌花
Vollblute	full blossom		花	満開
Zweitterblute	bisexual flower		花	両性花
Beere	berry	bacca	果実	漿果
Bereifung	bloom		果実	白い粉を吹く事
Furcht	fruit	fructus	果実	果実
Fruchtfleisch	fresh		果実	果肉
Fruchtknoten	ovary		果実	子房
Funiculus = Funikulus	funicle	funiculus	果実	精索
Loculus	loculus		果実	種子窟(子房), 房, 小質
Nabelstrang	funicle	funiculus	果実	珠柄, 精索
Ovulum	ovule		果実	胚珠
Pulpa	fresh		果実	果肉
Samenanlage	ovule		果実	胚珠
Samenfaden	funiculus		果実	精索
Samenhohle	loculus		果実	種子窟(子房)
Samenstrange	funicle	funiculus	果実	精索
Samenstrage	placenta		果実	胎座
Arillus	arill, arillus		種子	仮種皮
Antiklin	anticlinal division		種子	垂層分裂
Cuticula	cuticle	cuticula	種子	クチクラ層
Elaiosum	elaiosome		種子	エライオゾーム
Fleisch	flesh	pulpa	種子	果肉
Hilum	hilum	hilum	種子	ハイラム, ヘそ
Hilum-Mikropylar-Region	hilum-micropylar-region		種子	ハイラムマイクロピラー領域
Micropyle	micropyle	micropyle	種子	マイクロピラー

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
Pulp	pulp, sarcocarp	pulpa	種子	果肉
Rand	margin	marginē	種子	縁
Samen	seed	semen	種子	種子
Samenhulle	testa	tunica	種子	種皮
Samenkorn	seed corn		種子	種子粒
Samenmanlel	arill, arillus		種子	仮種皮
Scheifrucht	false fruit		種子	偽果
Testa	testa	testa	種子	種皮
Wulst			種子	膨らみ
Abgabe	release		一般	放出
Abhange	slope, inclination	decilive, decilivum	一般	傾斜
Abschnitt	part		一般	部分
Abstammung	origin		一般	起源
Alkohol	alcohol		一般	アルコール
Alter	age	aetae, aetas	一般	年齢
Anden	the Andes		一般	アンデス山地(註2)
Anfang	Beginning		一般	開始、最初
Areal,	distribution		一般	分布地域
Archaozoikum	Archeozoic era		一般	始生代
Archaozoische Ara	Archeozoic era		一般	始生代
Archetyp	archeype		一般	原型
Assaat	sowing		一般	播種
Ast	branching, ramification		一般	分枝
Aufbluhen	blooming		一般	開花
Bau	structure	structum	一般	構造
Basis	base	basalis, basale	一般	底
Berge	mountain	mons	一般	山
Berich	are region		一般	地域
Beschreibung	description		一般	学術記載
Besonderheit	singularity, peculiarity		一般	特異性
Botanik	botany		一般	植物学
Breite	breadth	latitudo, latitudinis	一般	幅
Cenozoic	Cainozoic era, Cenozoic		一般	新世代
Chromosomen	chromosum		一般	葉緑体
Chloroplast	chloroplast		一般	染色体
Dehiszenz	dehiscence		一般	開裂
Diagonose	diagnose	diagnosis	一般	学術描写
Dichte=Dicke	thickness		一般	厚み
Drittel	one thirds		一般	三分の一
Durchmesser	diameter	diameter, diametros, diametietes, diametiens	一般	直径
Einriss	crack, chink		一般	裂け目
Erde	earth	terrester	一般	地球

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
Erwachsene	adult		一般	成体
Etymologie	etymology		一般	語源学
Farbe	color (colour)	colore	一般	色彩
Faser	fiber		一般	繊維
Ferndbefruchtung	crpss pollation		一般	他家受粉
Flora	flora	flora	一般	植物相
Fruhjahr	spring		一般	春
Fruhling	spring		一般	春
Fundort	finding place		一般	発見地
Garten	garden	horti, hortus	一般	庭園
Gartnerei	nursery	plantarium, toparia	一般	園芸業者
Gattung	genus		一般	属
Gebirge	mountains	mons	一般	山地
Gegend	area, region		一般	地方
Gen austausch	gene-exchange		一般	遺伝子交換
Generationswechsel	alternation of generation		一般	世代交代
Genus	genus		一般	属
Gewachshaus	greenhouse, glasshouse		一般	温室
Gewebe	tissue		一般	組織
Gras	grass	gramen	一般	草
Gross	size	statur, statura	一般	大きさ
Habitat	habitat		一般	自生地
Haar	hair	capillus, pilus	一般	毛髪
Heimat	habitat, native-land	patria	一般	原産地
Herbarium	herbarium	horticis botanical, herbarium	一般	植物標本館
Herkunft	origin		一般	由来、起源
Hoch	height	altus, altum	一般	高さ
Hohe	location	altitude, altitudine	一般	位置、
Horn	horn	cornu, cornu	一般	角
Hugel	hill	clivus, clivis	一般	丘陵
Humusschicht	humus layer		一般	肥沃土層
Hybride	hybrid		一般	交雑種
Juraperiode	Jurassic period		一般	ジュラ紀
Kaenozoikum	Cenozoic era		一般	新生代
Kakteen	cacti		一般	カクタス(複数)
Kaktus	cactus		一般	カクタス
Kambrische Periode	Cambrian period		一般	カンブリア紀
Kambrium	Cambrian period		一般	カンブリア紀
Kammer	room	camera	一般	部屋
Kante	angle, corner	angulatus, angulatae	一般	端きれ、角
Karbon	Carboniferous(period)		一般	石炭紀
Keim	germ		一般	胚
Klima	climate		一般	気候

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
Kordilleren			一般	コルジェラ山地 (註3)
Kopf	head	cephala	一般	頭
Kraft	strength	robur	一般	力
Kreuzung	hybrid		一般	交雑種
Kutikula	cuticle		一般	クチクラ層
Lange	length	longum	一般	長さ
Lehm	loam		一般	ローム層
Liebhaber	lover		一般	愛好家
Linie			一般	1/10 ~ 1/12インチ
Meeresspiegel	see level	supra mare	一般	海面、海拔
Merkmal	feature, charcter		一般	特徴
Mesozoikum	Mesozoic era		一般	中生代
Mikroskop	microscope		一般	顕微鏡
Mitte	middle		一般	中頃
Morphologie	morphology		一般	形態学
Nachzucht	propagation		一般	繁殖苗
Nadelholz	conifer		一般	針葉樹
Nadelbaum	conifer		一般	針葉樹
Nassepreparat	wet specimen		一般	湿式標本
Neutrieb, Trieb	sprout, shoot, bud		一般	新芽
Nomenklatur	nomenclature		一般	命名法
Nord	north	boreas, boreae	一般	北
Null	zero	nullo	一般	零
Ordnung	classification		一般	内部構造、分類
Palaeozoikum	palaeozoic era		一般	古生代
Pflanz	plant	planta, stripes, strips	一般	植物
Pfropftlinge	scion		一般	接ぎ穂
Pfropfung	grafting		一般	接木
Population	habitat		一般	生息地、群生地
Präparat	specimen		一般	標本
Querschnitt	crosssection	transversa sectione(sectio)	一般	横断面
Rand	margin	marga	一般	縁
Randwulst	marginal bulge marginal upheaval		一般	周辺部の盛り上がり
Raum	Region		一般	地域
Richtung	direction		一般	方向
Salzpflanzen	holophilous plants		一般	塩性植物
Samling	seeding		一般	実生
Sammlung	collection	collectione	一般	採集,コレクション
Schatten	shade, shadow		一般	日陰
Seitenknospen	lateral bud		一般	側芽
Selbstbefruchtung	selffertilization		一般	自花受粉
Sicht	layer		一般	層

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
Sippen	clan, trieb		一般	一族、仲間
Sommer	summer	aestas	一般	夏
Sonne	sun		一般	太陽
Spezie	species	specie, species, speciebus	一般	種
Standoort	habitat, locality		一般	産地
Starke	strength	robur	一般	力
Stein	stone	lapis, saxum	一般	石
Subspezies	subspecies	subspecies	一般	亜種
Substrat	subsoil, substratum		一般	基礎土壌、下層土
Tal=Thal	valley	convallis, vallis	一般	谷
Taxa	taxon		一般	分類学種
Taxonomie	taxonomy		一般	分類学
Totenkopf	skull		一般	どくろ
Trapezoid	an irregular quadrilateral		一般	不等辺四辺形
Trockenpräparat	dry specimen		一般	乾燥標本
Typus	specimen, type		一般	基準標本種
Umgebung=Umkreis	vicinity, surroundings		一般	周辺、近辺
Umtauf	circulation		一般	回転、循環
Unterlage	grafting stock		一般	接木の台木
Ursprung	origin		一般	起源
Untergattung	subgenus		一般	亜属
Urtypus	archetype		一般	原型
Varietat	variety	varietata	一般	変種
Verbreitungsgebiet	distribution		一般	分布地域
Verfasser	author		一般	著者
Vermehrung	proliferation, multiplication		一般	増殖
Vorkommen	appearance, occurrence	apparentes	一般	生息、出現、生息地
Veredelung	grafting		一般	接木
Wand	wall		一般	壁
Wasser	water		一般	水
Westen	west	occidens	一般	西
Winter	winter	hiems	一般	冬
Zahn	tooth	dens	一般	歯
Zelle	cell		一般	細胞
Zellteilung	cell division		一般	細胞分裂
Zoll	inch		一般	インチ

形容詞編

angedrückt	depressed	adpressi	胴体	押し潰された
aufgelöst	dissolve, break	solutae	胴体	解消した、変化した
ausprägt	clearly appeared		胴体	はっきりと現われた
bewehrt	armed		胴体	武装した、刺で覆われた
breit	broad	dilatatus, dilatata, latas, latis	胴体	幅広い

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
breitkugelig	flat globular	late globosum	胴体	扁平球形状の
cylindrisch	cylindrical	cylindratus	胴体	円柱形の
derb	strong, stout, robust		胴体	頑丈な
dreieckig	triangular	triangularis	胴体	三角形の
dull	dull, dim		胴体	鈍い
einfach	solitary	solitarium, solitarius, singularis	胴体	単幹
einzel	solitary	solitarium, simplex, singulari	胴体	単幹
eingedrückt	depressed	depressus	胴体	押し付けられた
eingesenkt	concave	concavu, summersus	胴体	窪んだ
einkopfig	single-headed, monocephalous		胴体	単頭の
eng	close, narrow		胴体	狭い
erwachsen	adult	adultus, adulti	胴体	成長した
faserig	fibrous		胴体	繊維状の
flach	flat	planus, planae	胴体	平らな
flach gedrunckt	flatpressed	applanato	胴体	平らに押し潰された
gedrückt kugelig	crushed globular	depresso-globosum	胴体	押し潰された球形状
gedrungen	stumpy		胴体	ずんぐりした
gehockert	protruded, upheaved, rised		胴体	隆起した
gekanten	angled		胴体	エッジが立った
gekerbt	crenelled	crenatus	胴体	ギザギザの付いた
gerade	straight	recta	胴体	真っ直ぐの
geschlangert	meandered		胴体	蛇行した
gestreckt kugelig	elongated globular	extenso-globosum	胴体	縦に伸びた球形状
getrennt	separated		胴体	分離された
gewolbt	convex	convexus	胴体	凸の
glanzend	grossy	nitidus, nitida, nitentia, nitente	胴体	光沢のある
glanzend	grossy	splendium, splendidus	胴体	光沢のある
glanzend	fulgent	fulgens	胴体	光沢のある
grob	gruff, rough	rude, rudis	胴体	荒れた
grobzellig	rough	aspera	胴体	表面のざらざらした
gross	large	magna, magnus	胴体	大きい
halbkugelig	semi-globular, hemispherical	hemisphaerium,	胴体	半球形状の
halbrund	half-round	semi-circulus	胴体	半円形の
herablaufend	running downward	decurrentibus, decurrentes	胴体	下方へ走っている
hoch	high	altus, altae altum	胴体	高い
hoher	higher	alterior	胴体	より高い
hohl	concave	concavu	胴体	窪んだ
in Gruppen wachsend	gregarious, clustered		胴体	群生した
kantig	angled	angulatus, angulatae, angulatos	胴体	角張った
kopfformig	capitate		胴体	頭形状の
kinnartig	chin-shaped		胴体	アゴ形状の
klein	small		胴体	小さい
konisch	conical	conicus	胴体	円錐形の

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
kornig	rough	aspera	胴体	表面のざらざらした
kegelformig	conical	conicus	胴体	円錐形の
keilformig	cuneate		胴体	楔形状の
kugelig	globular	sphaericus,sphaericum	胴体	球形の
kugelformig	globose,,globoid,globose	globosum	胴体	球形の
kurzsaulig	short columnar	brevi cylindratus	胴体	短い円柱形状の
matt	frosted, matted, dull	opacus	胴体	艶消しの,暗い
nackt	naked	nudus	胴体	裸の
nieder	low	humilis, humilibus	胴体	背の低い
niedergedrückt	deep-crusched		胴体	低く押し潰された
plattrund	flat-globular	planaeglobosum	胴体	扁平球形状
rubenartig	napiform, turnip-shaped	rapiformi	胴体	カブ形状
rubenformig	napiform, turnip-shaped	napiformi	胴体	カブ形状の
rubig	napiform, turnip-shaped	napigormi	胴体	カブ形状
rundlich	circular,round,globular, spherical	rotundis	胴体	丸い
saulenformig	columnar	cylindratus,columnorius	胴体	円柱形の
saulig	columnar	cylindratus	胴体	円柱形の
scharf	sharp	acutus	胴体	鋭い
scharfkantig	acute-angled	acutangulus	胴体	鋭角の
scheibenformig	disc-shaped, disk-shaped		胴体	円盤形状の
scheit	shallow		胴体	浅い
schief	oblique	obliquus	胴体	斜めの
schmal	narrow, thin, slim, slender	angustus, angustum	胴体	狭い
schräg	inclined, sloping	declivis	胴体	傾斜した
sprossened	proliferous, prolife,sprouting,	prolifer, prolificus	胴体	側芽を出した
stumpf	blunt, obtuse	obtusus	胴体	先の丸い、
teif	low,deep		胴体	深い
tellerformig	plate-shaped		胴体	板状の
unbedornt	spineless	inaculeatae	胴体	刺の無い
unbewehrt	unarmed	inermis	胴体	武装していない、刺で覆われていない
verkehrt	inverse		胴体	逆さまの
vertieft	deepened		胴体	深くなった
verzeigt	branched,bifuracate		胴体	分岐した
vorgezogen	fore-drawn		胴体	前に引き出された
wellenformig	undulate	undulatus	胴体	波状の
wellig	wavy		胴体	波打つ
zerteilt	divided		胴体	分けられた
behaart	hairy, pilose	pilosus	刺座	毛の生えた
ingesunken	sunken		刺座	窪んだ
eliptisch	eliptical	elipticus,teres	刺座	楕円形の
filzig	tomentose	tomentosus, tomentosus	刺座	綿毛で覆われた
kahl	glabrous,glabrate,bare	calvesco, calvecentes	刺座	無毛の
kreisrund	perfectly round		刺座	真ん丸い

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
oval	oval	elipticus, ovalis	刺座	楕円形の、卵形の
rund	round	circularis, circulare, rotundus	刺座	丸い
unbehaart	glabrous, glabrate	calvesco, calvecentes	刺座	無毛の
vergrauend	become gray	canens	刺座	灰色になる
verkahlend	become hairless	immersae, glabro	刺座	無毛になる
versenkt	sunken		刺座	窪んだ
weiss wollig	whitish tomentose	albotomentosae	刺座	白い綿毛の有る
wollig	lanate, lanose, wooly, fleecy	lanatus, languinosus	刺座	綿毛の有る
abstehend	projecting	patulo	刺	胴体から突出た
abwärts	downward	deorsum	刺	下方に
anliegend	close fitting	accumbentes, adjacentis	刺	胴体に隣接した
bandelig	bundled		刺	束状に
bestachelt	thorned,, thorny, spined, spiny		刺	刺の出た
biegsam	flexible		刺	曲がり易い
bogenformig	arched		刺	弓形の
borstenartig	bristle	saetosus, saetosis	刺	剛毛状の
borstenformig	bristle	setiformibus	刺	剛毛状の
buschelformig	bundled	fasciculus	刺	束状の
derb(=karftig)	robust		刺	丈夫な、頑丈な
dick	thick	crassum, crassus	刺	太い
dunn	thin, fine	gracilis	刺	細い
ein	one	uno	刺	一つ
elastische	elastic	flexibilis	刺	弾力性の有る
etwas erhoben	somewhat heaped	subetata	刺	幾分盛り上がった
fast borstig	almost bristly	subsetacei	刺	殆ど剛毛状の
fehlend	missing, lack	caentia, caentibus, deficientes	刺	欠けている
gebogen	curveed	curvatis, curvatio	刺	曲がった
gefiedert	feathered, plume		刺	羽毛の生えた
gekrummt	curved	curvatus, curvatis, sinuosus,	刺	曲がった
gerichtet	oriented, pointing		刺	向いた
gewunden	twisted	teres, teretis, teretes	刺	捻じれr
hakig	hook-like, hooked		刺	鉤針上の
hart	hard	durus	刺	堅い
kammformig	comb-shaped, pectinate	pectinatus	刺	櫛形状の
kraftig	strong	validus	刺	力強い
krallig	hooked		刺	鉤爪状の
kreuztformig	cruciform, cross-shaped	cruciatus	刺	十字形状に
kurtz	shorter	breve, brevi	刺	短い
kurtzer	shorter	brevio, brevioribus	刺	より短い
linienformig	linrar	linearis	刺	直線の
mittel	central	centralis	刺	中央の
nach oben	upward	surusum	刺	上方に
nach unten	downward	deorsum	刺	下方に

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
niedergebogen	bent down	reclinatus	刺	下方に曲がる
lang	longer	longae	刺	長い
libellenformig	dragonfly-shaped		刺	トンボ形状(トンボの羽根)のように
nadelformig	needle-shaped		刺	縫い針形状の
nadelblatterig	needle-shaped, acicular	acicularis	刺	針葉のような
pfriemlich=pfriemformig	awl-like, subulate, awl-shaped	subula, subulati	刺	突き錐形状の
rund	round		刺	丸刺の
seitwart	seidwad, sideways		刺	側方へ
schwach	weak	debilis, debilibus	刺	弱い
schwach saulig	a little bit cylindrical	subcolumne	刺	少し円柱状の
spitzig	spiky	acuminata, aculeatis	刺	先の尖った
spreizend	radiated	divaricatis	刺	放射状の
stark	strong	graviter, gravis	刺	頑丈な
starr	rigid	dirigeo, dirigitus, strictus	刺	硬直した、こわばった
steif	hard, rigid	rigidus	刺	堅い、硬直した
stielrund	cylindrical		刺	円筒状の
strahlend	radiate	radiate	刺	放射状に出た
strahlig	radiate		刺	放射状に出た
ubereinander	one above another, in heaps		刺	重なり合って
verdeht	twisted,		刺	捻じれた
verdichte	thickened	incrassatis	刺	太くなった
verfkechen	entangled,		刺	絡み合った
verkrummt	bent, curved		刺	曲がった
waagrecht	horizontal	horizontalis	刺	水平な
weisend	oriented	directo	刺	~の方に向いた
zerbrechlich	fragile	fragilis	刺	もろい、壊れ易い
zuruckgebogen	bent back	recurvatae	刺	そり返る
abgerundert			花	角のとれた
apikal	apical		花	舌状の、頂点の、頂点に着く
aromatisch	aromatic		花	香気のある
blutenlos	anantheous		花	花の無い
breitlanzettlich	broad-lancelike	late lanceolata	花	幅広ランセット形状の
breithertzformig	broad heart formed		花	幅色ハート形状
dorsal	rear, back		花	背面の
duftend	odored, fragrant	fragrantia, frograns	花	匂いがある
diurnal	diurnal		花	昼間開く
eiformig	egg-shaped, ovoid, oviform		花	卵型の
einfarbig	of the same color	unicolore	花	単一色の
fleischig	thick, fleshy		花	厚肉の
gefranst	fringed	serrus	花	縞のある、周囲にギザギザの有る
gerandet	marginate	marginatus	花	縁の付いた
geruchlos	odorless		花	無臭の
gezahnt	rugged, notched		花	ギザギザの、歯の様な形状

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語 (植物学用語辞典等)
geschnitt	cut opened		花	切開された
glockenformig	campanulate		花	釣鐘形状の
glockig	campanulate		花	釣鐘形状の
hell gerandet	bright margined		花	明るい縁を持つ
hertzlich	heart-shaped		花	ハート形の
hubsch	lovely		花	可愛い
hypogyn	hypogonous		花	子房下位の
kreisformig	circular		花	円形の
lanzenformig	lanceate, lanceolate	lanceatus	花	ランセット形状の
lanzettlich	lanceiform	lanceolate	花	ランセット形状の
loffelformig	spoon-shaped		花	スプーン形状の
mannlich	male		花	雄の
monozytisch	monocious		花	雌雄同株の
oberständig	epigynous		花	子房上位
papillose	papillate		花	乳頭形状の
quadratisch	square		花	正方形の
riechend	odored		花	匂いの有る
ringformig	annular, annulate		花	環状の
rhombisch	diamond		花	菱形の
rodformig	wheel-shaped		花	車輪形状の
schalenformig	shell-shaped		花	深皿形状の
schlank	slim, narrow		花	スリムな、幅の狭い
schmal	thin		花	細い
schmutzig	dirty	sordide, sordidus	花	汚れた
seidig glänzend	silky		花	絹のような光沢のある
sichelformig	falcate, falciform		花	三ヶ月形状の、鎌型の
spatelformig	spatulate	spathulosa, spathulaeformia	花	へら形状の(パテナイフ形状)
trichterformig	funnelform	infundibuliform, infundiliformes	花	漏斗形状の
trichterig	funnelform	infundibuliform, infundiliformes	花	漏斗形状の
unterständig	hypogynous		花	子房下位の
weiblich	female		花	雌の
weissblumig	albiflorous		花	白い花の
zugespitzte	apiculiform, acuminate		花	先の尖った
3eckig	triangular		果実	三角形の
abgestumpft	truncate	truncatus	果実	面取りされた
becherformig	cuplike	cyanthiformis	果実	杯形状の
bedeckt	covered		果実	覆われた
bereift	bloomy, pruinose	pruinosis	果実	白い粉を吹いた
bereifer	bloomy		果実	白い粉で覆われた
birnformig	pear-shaped, piriform	piriformis, pyriformis	果実	洋梨形状の
eiformig	ovate		果実	卵型
eiförmig	egg-shaped		果実	卵型
fassformig	barrel-shaped	dolioformis	果実	タル形状

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
fassenformig	barrel-shaped	dolioformis	果実	タル形状
helmformig	helmet-shaped	galeiformia, galeatus,	果実	兜形状
inseriert	adhered		果実	付着した
kegelformig	conical		果実	円錐形
keulenformig	club-shaped, clavate	clavatus	果実	棍棒形状
nackt	naked		果実	裸の
ovoal	obovate	obovatus	果実	倒卵形
obovat	obovate	obovatus	果実	倒卵形
ovoid	egg-shaped		果実	卵形
senkrecht aufressend	vertically opened		果実	垂直に開裂している
spindelformig	funiform, spindle-shaped	fusoformis, fusiformis	果実	紡錘形状
trocken	dry, arid		果実	乾燥した
topfformig	pot-shaped		果実	壺形状
umgekehrt	inversed	resupinatus	果実	逆向きの
umgekehrt eiformig	obovate	obovatus	果実	逆さまの卵形
verkehrt kegelformig	inversely conical		果実	倒円錐形
walzenformig	cylindrical	teres	果実	円筒形状の
zylindrisch	cylindrical	teres	果実	円筒形状の
beutelformig			種子	袋形状の
bohnenformig			種子	楕円形の豆のような
eiformig	egg-shaped, oval		種子	卵形の
feinwarzig	fein-lumpy ,tuberculate	verruculata, verrucula	種子	細かい粒粒の有る
glanzend	lustrous, lucid		種子	光沢の有る
hutformig	hat-shaped		種子	帽子形状の(つばあり)
kopfstehend			種子	逆立ちした
mammillenformig	nipple-shaped		種子	乳頭形状の
matt	mat, frost		種子	艶消しの
mutzenformig	cap-shped		種子	帽子形状の(つば無し)
papillose	papillate		種子	乳頭突起の有る
rauh	rough	scaber	種子	表面の粗い
schimmernd	lustrous, lucid		種子	光沢の有る
schwamming			種子	海綿状の
seidig mutt	siky and		種子	絹のようで艶消しの
seifdig glanzend	silken		種子	絹の光沢の有る
trapezoid	irregular quadrilateral		種子	不等辺四辺形状の
tropenformig	drop-shaped		種子	水滴形状
verjungend	tapering		種子	先が次第に細くなる
warzig	papillose, papillate, verrucose	papillosus, verrucosus,	種子	乳頭突起の有る
wurstart	sausage-shaped		種子	ソーセージ形状の
aschgrau	ash grey	cinerascete,	色	灰色
bernsteinfarben	amber	ambra	色	琥珀色
blass=bleich	pale	pallens	色	淡い
blassgelb	pale yellow	luridus	色	淡い黄色

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語 (植物学用語辞典等)
blassgrun	pale green		色	淡い緑色
blassrosa	pale rose		色	淡いバラ色
blau	blue	caeruleus, coeruleus	色	青い、青みを帯びた
blaulich	bluish	caerulescens, coerulescens	色	青っぽい
blaugrau	bluish-grey	glaucus	色	青灰色
blaugrun	bluish-green	caesius	色	青緑色
blaurote	bluish-red		色	青みの入った赤色
blutrot	blood-red	cruentaus, sanguineus	色	血のような赤
braun	brown	brunneas, fluvus, fulvi,	色	茶色の
braungelb	brownish-yellow	fulvus	色	黄茶色
braungrun	brownish-green		色	茶緑色
braunlich	brownish	brunescens	色	茶色の
braunrot	brown-red	rubiginosus	色	赤茶色
dottergelb	yolk-yellow		色	卵黄のような黄色
dunkel	dark black	atro, atrastus	色	暗い
dunkel braun	dark brown	atrusca	色	暗い茶色、こげ茶色
dunkel grau	dark gray		色	暗い灰色
dunkel graugrun	dark graygreen		色	暗い灰緑色
dunkel grun	dark green	atroviridi, fuscoviride, atro-vireus	色	暗い緑色
dunkel purpurn	dark purple	auto-purpureus	色	暗い赤紫色
dunkel rot	dark red	rubidus, rubidis	色	暗い赤色
dunkel violet	dark violet	violaceofuscum	色	暗い堇色
elfenbeinfarben	ivory-colored		色	象牙色
elfenbeinweiss	ivory-white	ebureneus	色	象牙のような白色
etwas weiss	somewhat white	subalbidus	色	少し白い
farblos	colorless	excolor, incolor	色	無色の
fahlbraun	pale brown		色	色褪せた茶色
fahlgelb	pale yellow		色	淡い黄色
ferruginos	ferruginous		色	鉄さび色
feuerrot	fire-red	flammeus, igneus	色	火の赤色
frisch grun	fresh green		色	鮮やかな緑色
fuchsrot	fox-red	rufus	色	狐色、赤茶色の
gefarbt	coloured	coloratus	色	色の付いた
gelb	yellow	flaveo, flavo, flava, luteus	色	黄色
gelbbraun	yellowish brown	gilvus, gilvae, luteobruuneis	色	黄褐色
gelbgrun	yellow-green		色	黄緑色
gelblich	yellowish	flavens, luteolus, lutescens	色	黄色っぽい
gelblich weiss	yellowish white		色	黄色っぽい白色
glanzebgrun	glossy green		色	光沢の有る緑色
glanzend	grossy, shiny		色	光沢の有る
goldgelb	golden yellow	luteus, luteo, lutei	色	黄金色
grasgrun	grassgreen	prasinus	色	草色の、萌黄色の
grau	gray	griseus, griseae	色	灰色

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
graublau	grayblue	glaucus, glaucum	色	青灰色
graugrün	graygreen	canoviride, canivirides,	色	灰緑色
grün	green	virides, virens	色	緑色
grün-braun	greenish brown	viridi-fusco	色	茶緑色
grünlich	greenish	viridulus	色	緑っぽい
hell=leuchtend	bright	fuerte	色	明るい
heller	pale	pallidus, pallens, clarior	色	蒼白い
hell hornfarbe	bright horncolor	clarecornicolores	色	明るい角色
hell gelb	bright yellow	pallide-gelb	色	淡い黄色
hell graugrün	bright greygreen	griseoviride	色	灰白緑色
hell grün	bright green	clareviride, pallidoviride	色	明るい緑色
hell rosa	bright rose	pallide-roseo	色	淡いバラ色
hell rot	bright red	pallide-rot	色	淡い赤色
hornfarbig	horncolor, horn-colored	cornicolores	色	角色
karmin	carmine		色	カーミン色
karminrosa	armine rosa	coccineis	色	カーミン系バラ色
klar	clear	clarus, clare	色	明るい
kupferfarbig	copper^colored, cupreous	cupreus	色	銅色の
lachsrot	salmon pink		色	鮭肉色
leicht dunkel	a little dark	subfusca	色	少し暗い
leicht gelb	a little yellow	subgiva, subgilvus, subflava	色	少し黄色の
leicht rot	a little red	subrubeo, subruber	色	少し赤い
meergrünlich	glaucous, glaucous	glaucescens	色	青緑色っぽい
milchweiss	milky-white	lacetus	色	ミルクのような白
ockerfarben	ochre-colored	ochraceus	色	黄土色
olivgrün	olive-green	olivaceus	色	オリーブ色の
orangefarben	orange	aurantium, aurantiacis	色	橙色
orange gelb	orange-yellow	aurantiacis	色	オレンジの黄色
orangerot	orange-red	aurantiacus	色	オレンジ系赤色
pechschwarz	pure black		色	真っ黒の
purpurn	purple	ostrinus, osrtrum, purpura, purpure	色	紫がかった深紅色の
purpurrot	purple red	ostrinus, osrtrum, purpura, purpure	色	紫がかった深紅色の
rein weiss	pure white	candidus, candida	色	純白の
rosa	rose, pink	roseo	色	バラ色
rosa-weiss	rosy white		色	赤っぽい白色
rosig=rosenrot	rosy	roseus	色	バラ色っぽい
rot	red		色	赤い
rotlich	reddish	rubra, ruber, rufo, rufus, punicans	色	赤色の, 赤っぽい
rotlichbraun	redbrown	rubro-brunea	色	赤茶色
rotbraun	auburn	rubofusca	色	赤茶色
rubinrot	ruby-red		色	ルビーの赤色
scharlachrot	deep red, crimson	coccum	色	深紅色
schiefergrau	cruciform, cross-shaped		色	スレートのような灰色

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
schneeweiss	snow white	nivalis, niveus	色	雪のように白い
schwarz	black	nigellus, nigricans, nigrescens	色	黒色
schwarzlich	blackish	ater	色	黒っぽい
schwefelgelb	sulphur-colored	sulfureus	色	硫黄色
smaragdgrun	emeraldgreen	smaradinus	色	エメラルドグリーン
strohgelb	straw-colored	stramineus	色	麦藁色
schmutzig-rosa	dirty rosa	subrubrosa	色	少し赤っぽいバラ色
tief rosa	deep red	coccum	色	濃い赤色(深紅色)
vergrauend	become gray	canescentibus	色	灰色に変わる
verwaschen weiss	grow white	alba	色	ぼやっとした白色
violett	violet	violacea, violaceus	色	堇色の、紫色の
wachsfarben	wax-colored	cereus, cerinus	色	蠟色
wein rot	wein red		色	赤ワイン色
weiss	white	albus	色	白色
weisslich	whitish	albidus, albido, albicates	色	白っぽい
zart rot	pale red		色	淡い赤色
ziegelfarbig	tile-colored	testaceus	色	レンガ色
zimtbraun	cinamon-colored	cinnamommnus	色	シナモン色
zinnoberrot	vermillion		色	朱色
zitronengelb	lemon-yellow		色	レモン色
zweifabrig	bicolor	bicolor	色	二色の
abweichend	different		一般	異なる
all	all	omnibus	一般	全ての
alt	old	major	一般	古い、年取った
anderen	other		一般	別の。他の
bei	near	apud	一般	~の傍
botanisch	botanic	botanici	一般	植物学の
ca.	about	aliquid, aliquod	一般	約。幾分
durchsichtig	transparent	perspicus	一般	透明の
ostlich	eastern	orientalis	一般	higasino
etwas	about	aliquid, aliquod, paulum	一般	東の
fachenformig	flabelliform	flabellatus	一般	扇型の
flussig	liquid	liquidus	一般	液体の
halb	half	semis	一般	半分の
jung	joung	new	一般	新しい、若い
kielformig	wedge-shaped	cuneatus	一般	楔形状の
knollig	tuberous	yuberrosus	一般	ごろごろした、塊になった
kreiselformig	top-shaped	turbinatus	一般	独楽形状の
kurzgefasst	simply	breviter	一般	簡欠に
lotrecht	vertical	verticalis	一般	垂直の
mineralisch			一般	鉱物質を含む
nahe	near	vicinarum, vicinus, propinaquo	一般	近くに
nordisch	northern	borealis, borealise	一般	北の

ドイツ語 (Deutsch)	英語 (English)	ラテン語 (Latin)	部位	日本語(植物学用語辞典等)
nur	only	solum	一般	ただ～だけ
pyramidenformig	pyramidal	pyramidalis	一般	ピラミッド形状
randständig	marginal	marginalis	一般	周辺の
saftig	succulent	succulentus	一般	多肉質の
schalenformig	bowl-shaped	forma de tazon	一般	お椀形状の
schliesslich	finally	denique	一般	最後に,類に
selten	rare	raro	一般	稀な
senkrecht=vertical	vertical	verticalis	一般	垂直の
steinern=steinig	stony	lapideus, petraeus	一般	石の多い
sudlich	southern	australis	一般	南の
variabel	varied	variabilis	一般	変化に富む
veroffentlichen	publish		一般	発行する
verschieden	different		一般	異なる
vorliegend	be in existence	acutorem	一般	存在する
weisrandig	white-maginal	albidomaginalis	一般	白い縁のある
westlich	western	occidentalis	一般	西の
wie	like	aequq, aequae	一般	～と同じ
zusammend	connected	aggregatio, aggregatis	一般	結合した
zweit	second	alter, altea	一般	第二の

註1 Karpell(carpel, 心皮)に対しPerikarpell(pericarpel)(外皮)があり、果物ではKarpell+Perikarpell=Perikarp(果皮)となる、果物は子房であり子房の意味でも、Perikarp, Perikarpellが使用される

註2 南米の太平洋岸を南北に連なる山地

註3 北米中米南米の太平洋岸を南北に連なる大山脈の総称